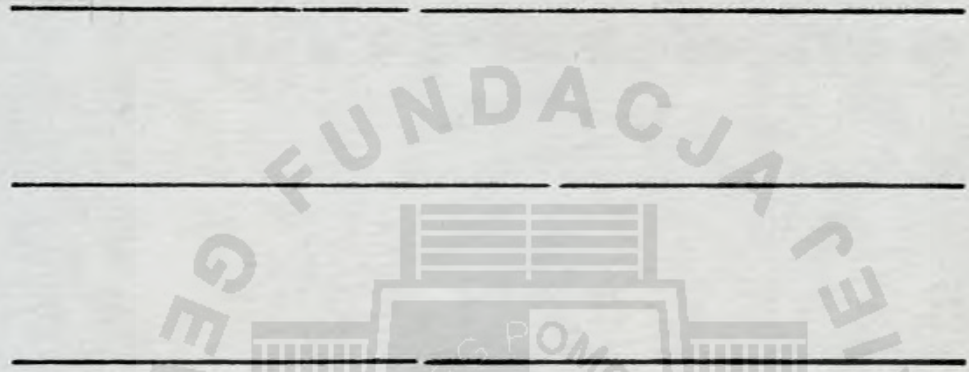
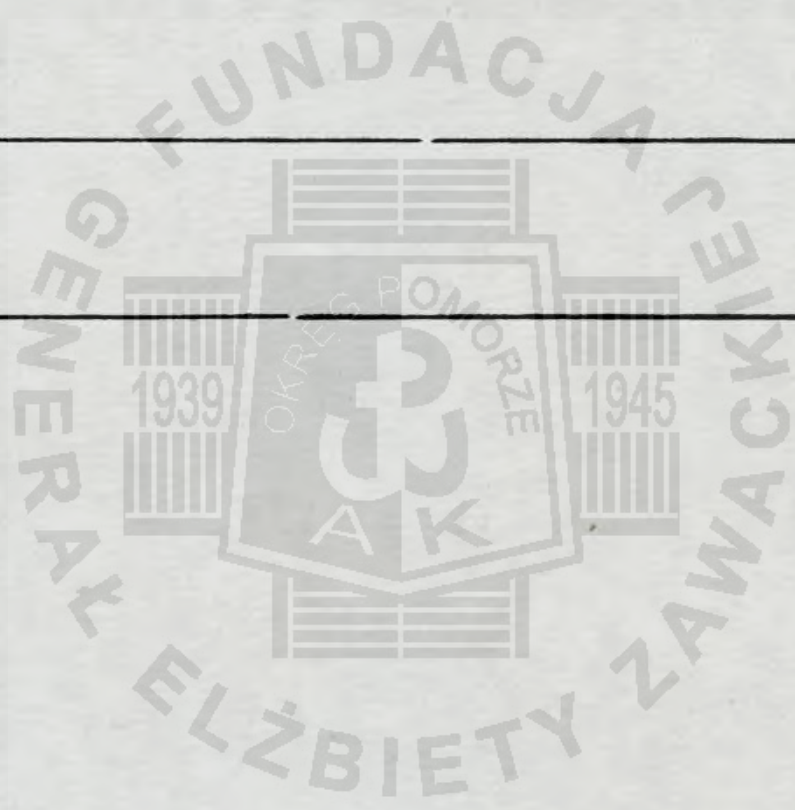


A. Zajewski Opoczno, III 2015

brak zdjęć



SZCZECIN



szecim

LWP

SZW.

SZAFRAŃSKA Izabela

1494/WSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

1494/1586

SZAFRANSKA Jzabela

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 – relacja właściwa —

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓ K.3.S.6

II. Materiały uzupełniające relację —

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”): —

III/1 – dot. rodziny relatora —

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – inne...

IV. Korespondencja ✓ K.1.S.1

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

VI. Fotografie —

I/3 Inne materiały dokumentacyjne dotyczące relatora

Ankieta opracowana przez Grupę Kształtowską z U-4
nr 1967r. (21 pytań skierowanych do Urzędniczek I i II HRP)
cel badawczy, poznanie ich losów po wojnie.

Ankieta wypełniona przez Szafrańską Tadeuszę
podpisana b.d. opisany oryg. k. 3. s. 1-6



1494/WSK

13/16

~~13/16~~

211

Irena Królikowska
Warszawa 10, ul. Sempołowskiej 3 m.25.

Warszawa, dnia1967r.

A N K I E T A

Zamierzam napisać pracę o losach kombatantek po wojnie. Jako jedna spośród Was, pragnę poznać historię Waszego życia, która pomoże mi zbadać wpływ służby wojskowej kobiet na ich późniejszą pozycję w społeczeństwie i rodzinie. Proszę więc uprzejmie o szczerą odpowiedź na postawione niżej pytania, ewentualnie dołączenie na osobnej kartce swego życiorysu. Jeżeli pragniecie pozostać nieznane, ankiety można nie podpisywać lub podać tylko wybrany pseudonim. Mile widziane wszelkie zdjęcia, które po wykorzystaniu, na życzenie adresatki, mogą być zwrócone.

Z góry dziękuję za współpracę.

- Po demobilizacji osiedliłaś się: / odpowiednie podkreśl/
 w mieście stołecznym,
 w mieście wojewódzkim.
 w mieście powiatowym,
 w małym miasteczku,
 na wsi,
 w osiedlu.

Dlaczego: *Skoro to jest b. ważne. Przypominam tu to miasto w którym się urodziłam. Jest tu wiele zieleńcy, straż na pilnie ulice. Szkoła i parki.*

- Opisz pokrótce warunki, w jakich odbywał się Twój start życiowy po zdemobilizowaniu:

Start życiowy był bardzo trudny. Czułam się wtedy tak jakby to było coś nowego dla mnie. Miałam wtedy 19 lat i już walczyłam z chorobą. Byłam pełniąca i nie miałam wiele czasu na siebie. Ale ostry los pomógł mi, ostatecznie tu swojego Ojca. Miałem on słabość ale jak ja tamte ciężkie czasy gdy bym nie był zginęła, w ramach pomocy Ojca była b. słabo. Dostrzegam jakiś stary przeser i buty. Dostrzegam również w tym samym momencie coś słabego. Podjęłam pracę w prywatnej firmie jako ekspedientka. Zdecydowałam się na to nie było mi trudno.

Prof. Andrzej Jurek

3. Start ten wydatnie ułatwiła Ci : rodzina,
 przyjaciele,
 państwo,
 społeczeństwo,
 instytucje społeczne,
 radziłaś sobie całkowicie samodzielnie, /odpowiednie podkreśl/

4. Czy rozpoczęłaś naukę po zdemobilizowaniu:
 tak,
 nie.

Jeżeli tak, to dlaczego uważałaś to za konieczne:
Pracowałam w fabryce i chciałam zdobyć konkretne umiejętności

5. Rozpoczęłaś naukę - doksztalcanie się:
 - już w roku 1945,
 - kilka lat później, /kiedy/
 - kilkanaście lat później,
 - wcale nie uczyłaś się,

6. Jeśli rozpoczęłaś naukę, to czy:
 - ukończyłaś szkołę podstawową,
 - " " " zawodową,
 - " " " średnią ogólnokształcącą, *nie ukończyłam*
 - " " " zawodową,
 - wyższą.

7. Co zdecydowało o takim wyborze:
Wymogi zawodowe

Jeżeli przerwałaś naukę, to podaj przyczyny tej decyzji / ile klas ukończyłaś:

Ukończyłam 7 klas szkoły podstawowej z wynikiem słabym. Chciałam przerwać naukę, ponieważ chciałam zdobyć konkretny zawód i pracować w fabryce. W czasie wojny nie było możliwości nauki w szkole. Po wojnie chciałam zdobyć konkretny zawód i pracować w fabryce. W czasie wojny nie było możliwości nauki w szkole. Po wojnie chciałam zdobyć konkretny zawód i pracować w fabryce.

8. Podać zawód, w jakim pracujesz: *Pracuję w fabryce jako monterka*

a/ Ile zarabiasz / jakie masz gospodarstwo/ : *Pracuję w fabryce i zarabiam na utrzymanie siebie.*

b/ Jakie posiadasz mieszkanie: *2 pokoje z kuchnią 31 m² ogólny powierzchni (komuna)*

c/ Czy posiadasz: Telefon,
 radio,
 telewizor,
 adapter,
 pralkę,
 lodówkę,
 odkurzacz,
 inne;

9. Czy lubisz swoją pracę: tak.
nie.

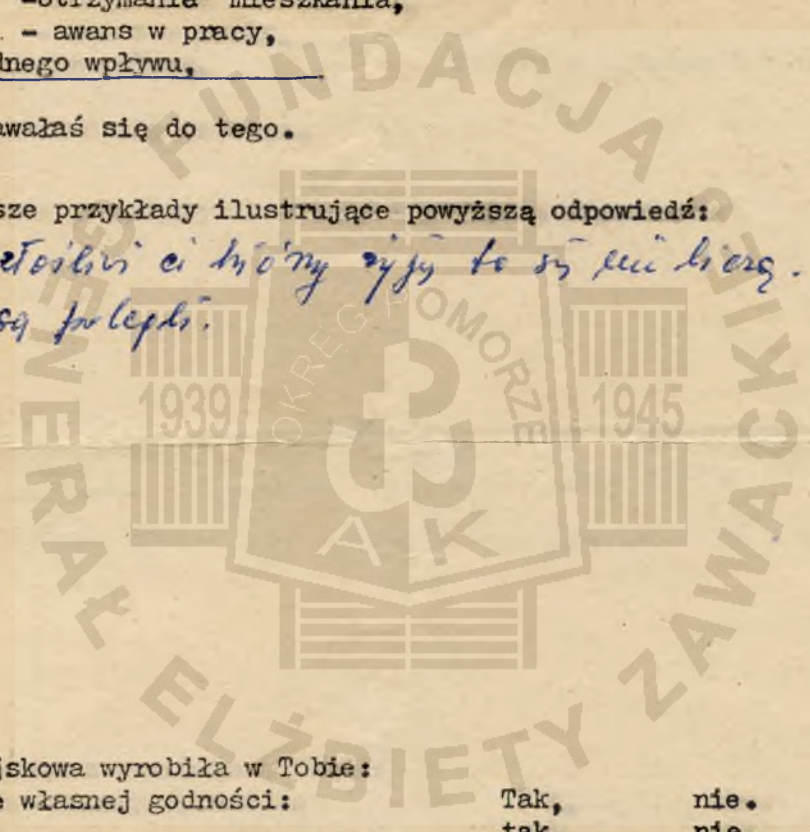
✓ Dlaczego tak jest? *lubę swój słuu. Stochom. unio i sy nie w
najlepiej jest omi elidm*

10. Czy fakt, że byłeś żołnierzem:

- ułatwił Ci - załatwianie spraw osobistych w urzędach,
- otrzymanie pracy,
- dostanie się do szkoły,
- otrzymanie mieszkania,
- awans w pracy,
- nie miał żadnego wpływu,
- utrudniał,
- nie przyznawałaś się do tego.

Podaj ciekawsze przykłady ilustrujące powyższą odpowiedź:

✓ *Jak trzeleby stobli ci miony zjy to sy sui liory.
Bokaterani sa polepsi.*



11. Czy służba wojskowa wyrobiła w Tobie:

- | | | |
|---------------------------------|-------------|------|
| - poczucie własnej godności: | <u>Tak,</u> | nie. |
| - odwagę: | tak, | nie. |
| - wytrwałość w dążeniu do celu: | <u>tak,</u> | nie. |

Czy możesz poprzeć to jakimiś przykładami:

✓ *Niektóre zmuszenie pnerarum onym warte tercam
wymozie m plabne z swoich sbonykio do kauce.*

12. Czy jesteś zadowolona ze swych osiągnięć: - osobistych tak, nie.
 - zawodowych tak, nie.
 - społecznych tak, nie.
 - naukowych tak, nie.
 - małżeńskich tak, nie.
 - towarzyskich tak, nie.

13. Czy utrzymujesz więź z kombatantkami :
 Tak, nie.

Dlaczego:

✓ *Widzę ich rzadko a sławnych zwyciężczyń nie spotykam*

14. Opisz swoje osiągnięcia w pracy:

15. Napisz , kiedy wyszłaś zamaż, czy małżeństwo jest udane, ile masz dzieci,
 w jakim wieku: *1948 roku wyszłam za mąż. Małżeństwo nasze na ogół
 jest udane. Mamy dwóch synów 19 - 18 lat.*

16. Podaj, gdzie uczą się /uczyły się / Twoje dzieci:

*Technikum Samochodowe
 Młodszy syn ukończył Akademię Państwową Polityczną i Administracyjną
 Tech. Ref. Maszynowa. Problem psychologiczny mu przeszkadza. Został z klasą
 - Jak kierowałeś ich losami: *zle jej się wychowywało. Wzrostła tam pierwsza
 dziewczynka była jego pierwszą miłością. Pracuje razem z mężem.
 Inna była omi polierować jego losy
 Powiedziałam imi miłotem innych kłopotów tak jak
 z umiarkowaniem i miłotem, mają nadzieję.
 - Czy nie zawiodły pokładanych w nich nadziei:**

*Tu widziałam demotywację i moje marzenie. Bardzo
 boleśnie odczuwam. Inna i umiarkowanego człowieka jego
 straszy trójstronnie. Może akurat coś się zmieni na lepszy
 dzień w tym wypadku o osiągnięciu celów.*

T/3/5-3

17. Czy Twoja rodzina szczyli się tym, że byłeś żołnierzem:

- tak, bardzo,
- tak,
- jest obojętna,
- nie.

Zilustruj to przykładami:

✓ Cieszą się i w szkole, ony w telewizji są wspomnianym to sympozjum
 smieci zwracają uwagę: służył mój brat i brata uchiast w wojnie
 opowiadają. Widać że są płaceni z tego.
 A w obecnym zertifikacie twierdzi że jestem "kapralem"

18. Czy swoją przeszłość żołnierską wspominasz z przyjemnością, czy z niechęcią:

nie tak nie

Dlaczego tak jest:

a/ czy uważasz, że służba wojskowa wpłynęła ujemnie na Twoją kobiecość?

nie

Podaj przykłady:

b/ czy uważasz, że służba wojskowa dała Ci jakieś szanse życiowe?

Podaj przykłady: *nie*

c/ czy ktoś Ci wytykał w sposób przykry okres służby wojskowej?

Podaj przykłady: *Żadne po wojnie były często bijęto m.*

✓ o uszy nieprochlebne myślenie m. o straszkach że musiano
 po co one te i t. d. Na tobie komunistom mogły mi
 zwracać uwagę. Tak samo niektórzy zotwierali że
 mówili o was. Często były to słusze argumenty. Ale można
 zdobyć sobie szacunek i zaufanie wśród kolegów. A kiedyś wari etta
 skobrzy w tajchu to ciężki trud nie tylko w fizycznym, brach
 ciężki wady apne my przeprzek i wiele trudnych rzeczy.

19. Czy Twoja córka /dzisiejsza młodzież/ byłaby, Twoim zdaniem, zdolna pójść w Twoje ślady, gdyby zaszła tego potrzeba?

Nie mam córki. Jeśli chodzi o synów to na pewno gdyby była potrzeba poszliby w moje ślady.

20. Podaj:

a/ Ile miałaś lat w chwili mobilizacji: 18

b/ Jakie miałaś wykształcenie? Ukraińskie liceum Państwowe

- c/ Gdzie mieszkałaś przed wojną:
- miasto stołeczne,
 - miasto wojewódzkie.
 - miasto powiatowe,
 - miasteczko,
 - wieś,
 - osiedle.

d/ Gdzie mieszkałaś przed mobilizacją?

wc Lwowie

e/ Gdzie pracowałaś?

W Urzędzie Państwowym

f/ W jakim stopniu wojskowym opuściłaś wojsko?

szeregowy

g/ Jakie otrzymałaś odznaczenia i kiedy?

nie otrzymałam

21. Czy chciałabyś coś jeszcze od siebie dodać:

Do 1 Armii Wojska Polskiego wstąpiłam ochotniczo przez lwowski Urząd Komendy
 Główny mnie do 9 Bryg. Piechoty Państwowej. Wkrótce wycofałam
 mnie z linii frontu (niechłinnicy) i byłam ewakuowana do Punktu
 Przejściowego No 4 w Lublińcu. Poprosiłam moją S-cc. pu. prośbą
 o mnie pozwolić podjąć, odepiera tenże nieśmiało mnie rezygnat.
 W Później przebywałam do demobilizacji jako pisem.
 Bardzo mi zaobowiazana byłam do swojej funkcji, że służbę krajową
 zastąpiłam swolontariażem przez M.O. N. ac 42 p. 1. 1. na 2 dy 1. 1. 1. 1. 1.

Jeszcze raz dziękuję Ci za udzielenie pomocy w tej pracy.

IV Korespondencja

List Szefreishy' Tzabeli, Szeczin, 27 xi 1969r.
do Jany Kribsowaj (dotyczy uspechewate ankeraty)
rslpss, Org. K. I. S. 1



Москва, 27. XI. 69

12/17

Мила Шолераuko!

Преправлю Шолерауко, за своја спичевоста.
Адреса, која отримала од Шолерауко
помога и директ. преостанути, кој
мне е јаква. Не е воопшто објективна
стига. За се Шолерауко, секој
преправу.

Мисла, се мисла Шолерауко зборува
е мојој адреси јен б. јубога.

И карољем рече пресе мни повисоки
он, "исполнеа" мја ео Шолерауко
словома.

Љуби Шолерауко успехи

Брејанска Губа

J. 1494/CSU

SLP

SZAFRAŃSKA Izabela

Wypisy ze źródeł
nazwiskowe kod, nazwiskowe

1

T. 1494/1586

110

SZAFDARSKA Izebele

W chwili urodzenia miała 18 lat,
ułożoną sobie postawę. Mieszkała we Lwowie,
pracowała w biurze pocztowym.

Do IASP wstąpiła od razu po przejściu
Kosm. do 9. brzoły Precyparacji.
Wojtko urodziła w stopniu Szeregowy.

zob. Aktywa. T. 1494/1586

A. Doj 1 2015

SZAFRAŃSKA Izabela

